

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 80 (1962)
Heft: 181

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne, Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Intrametall AG., Zürich 8.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche die fabbrica e di commercio 192555-192592.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen der Eidg. Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Kartoffeln an Minderbemittelte im Herbst 1962. — Instructions de la Régie fédérale des alcools sur la vente de pommes de terre à prix réduit aux personnes dans la gêne pendant l'automne 1962. — Istruzioni della Regia federale degli alcool concernenti la fornitura di patate a prezzo ridotto durante l'autunno 1962 alla popolazione poco abbiente.

République arabe syrienne: Dévaluation de la livre syrienne.

Telexverkehr mit Ghana. — Service télex avec le Ghana.

Telexverkehr mit Tanganyika. — Service télex avec le Tanganyika.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 376).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 20. Mai 1926, Beleg I/4154, im I. Rang, für Fr. 2000, lautend zugunsten der Fräulein Karolina Brügger, wohnhaft gewesen in Roggwil. Das Grundpfandrecht haftet auf der Liegenschaft Roggwil Grundbuchblatt Nrn. 371, 372 und 1/2 Miteigentumsanteil an Nr. 374 des Herrn Adolf Liechti-Brügger, gew. pens. Appreturmeister, Bergstrasse 25, Roggwil.

Der allfällige, unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (365¹)

Aarwangen, den 7. Juni 1962.

Der Gerichtspräsident: Briner.

Die Kraftloserklärung von 10 Inhaber-Obligationen der 4 1/4% Dow Chemie AG., Basel, Anleihe 1959, Nr. 8022/31, zu Fr. 1000 mit Coupons per 30. November 1962 ff., wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 29. Juni 1962 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d. h. bis 10. Juli 1963, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (416¹)

Basel, den 5. Juli 1962.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:
Prozesskanzlei.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief zu Gunsten der Solothurnischen Bauernhilfskasse, in Solothurn, von Fr. 3000 vom 30. Oktober 1937, gesamtpfandrechtlich haftend auf Grundbuch Niedergösgen Nrn. 64, 59, 89, 90, 95, 140, 141 und 793.

Grundstücker Eigentümer und Schuldner: Stadler Franz, 1903, Jakobs sel., Landwirt in Niedergösgen. (17¹)

Olten, den 6. Dezember 1961.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. A. Kellerthals.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 3900, ausgestellt am 17. Januar 1939 auf Johannes Jucker, geb. 1882, von Wila (Zürich), Schriftsetzer, in Veltheim-Winterthur, zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank, im zweiten Range lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2687 an der Schlosserstrasse 24, in Winterthur-Veltheim, heute Silvio Jucker gehörend (Pfandbuch Veltheim, Band 3, Seite 638), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst diese als kraftlos erklärt würde. (15¹)

Winterthur, den 7. Dezember 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Brunner.

Hans Zobrist, Mechaniker, Gerbi, Brienz, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möche der Inhaberschuldbrief vom 2. Mai 1927, Belege Serie I, Nr. 9103 von Fr. 500.—, haftend im zweiten Rang auf Grundbuchblatt Brienz Nr. 2524, dem Gesuchsteller gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (462³)

Interlaken, den 31. Juli 1962.

Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommons le détenteur éventuel de la cédula hypothécaire de Fr. 20 000.— du 20 mai 1943 inscrite à Série 1G N° 9004, en faveur de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, grevant en 1^{er} rang les immeubles N°s 87 et 625 de la commune de Cormoret que Jean Helbling, palefrenier à Cormoret a vendu, le 30 mars 1962, à Jacob Selwag, boucher au dit lieu, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Courtelary ou de se faire connaître dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (463³)

Courtelary, le 3 août 1962.

Le président du Tribunal:

O. Troehle.

Le Juge-instructeur du district de Monthey, aux détenteurs inconnus des six carnets de dépôts de l'Union de Banques Suisses, carnets N°s 2720, 79153, 79151, 79155, 79174 et 79175:

Vous êtes sommés de produire ces pièces au Greffe du Tribunal de Monthey, dans un délai expirant le 15 février 1963, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (459¹)

Monthey, le 27 juillet 1962.

Le Juge-instructeur: P. Delaloye.

Le détenteur de la cédula hypothécaire N° 114298 du Registre foncier d'Yverdon grevant un immeuble actuellement propriété de Gabriel-Albert Custer, fils d'Albert, à Neuchâtel, du capital de fr. 10 000.—, 2^e rang, sous-erite le 12 août 1957 par Azura-Yverdon S. à r. l., à Yverdon, est sommé de la produire au Greffe du Tribunal du district d'Yverdon jusqu'au 10 août 1963. Yverdon, le 31 juillet 1962. (103³/63)

Le vice-président du Tribunal du district d'Yverdon:
G. Besson.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

20. Juli 1962.

Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Générale Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Generale Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss General Advertising Organization), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1962, Seite 134). Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Ernst Gallmann, von Kappel a. A., in Meilen; er zeichnet nur mit Hans Carl Klausner oder Robert Jaquet, Mitglieder des Verwaltungsrates und Direktoren, oder Jacques Leu, Vizedirektor, dagegen nicht mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Juli 1962. Werkzeugmaschinen usw.

Scripta A.G. (Scripta S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, die Fabrikation, den Import und Export, den Verkauf und den Unterhalt von Werkzeugmaschinen und Zubehör, im besonderen von Gravier- und Kopierfräsmaschinen, sowie die Übernahme von Vertretungen für Werkzeugmaschinen aller Art und kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Fluck, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Gerechtigkeitsgasse 22 in Zürich 1.

30. Juli 1962. Finanz- und Handelsgeschäfte.

Hübag A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 204 vom 1. A. September 1949, Seite 2277). Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften usw. Die Generalversammlung vom 12. Juli 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 90 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 150 Inhaberaktien.

tien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Dr. Oskar Hübscher, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Leo Balmer-Ott, von und in Luzern. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 58 in Zürich 2 (bei der Radio-Automaten A.G.).

30. Juli 1962. Schreib- und Rechenmaschinen usw.

Erhard Wipf A.-G., vormals Huppertsberg & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2737). Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen usw. Die Generalversammlung vom 22. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Erhard Wipf A.-G. Erhard Wipf, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Gertrud Wipf, von Winterthur und Horgen, in Oberrieden, und Dr. Prospero Ghirardelli, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 30 in Zürich 1.

30. Juli 1962.

Formvac vormals Hydro-Chemie Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1960, Seite 3782). Entwicklung, Bau und Vertrieb von Maschinen für die Verarbeitung von Kunststoffen usw. Die Prokura von Max Lehmann ist erloschen.

30. Juli 1962. Bankgeschäfte.

The American Express Company Incorporated, Hartford & New York, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1962, Seite 870). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern, Bankgeschäft. Die Unterschrift von Robert C. Townsend sowie die Prokuren von Emil Gysin und Peter Breitenmoser sind erloschen.

30. Juli 1962.

Mosse-Annoncen A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1958, Seite 2018). Die Prokura von Max Steuer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Marius Engler, von Zürich und Hundwil (Appenzel A.-Rh.), in Zürich.

30. Juli 1962.

Ring-Wohnungen AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1962, Seite 1154). Erstellung und Verwaltung eines Wohnhauses in Davos usw. Die Generalversammlung vom 29. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürtigten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

30. Juli 1962. Waren aller Art.

Interprogress A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3279). Handel mit Waren aller Art usw. Dr. Adolf Ehrbar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Marcel Wagen, von Basel und Flurlingen, in Adliswil.

30. Juli 1962.

Engros Kolonialwaren A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1960, Seite 538). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Heriswil (Nidwalden) (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1962, Seite 2168) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. Juli 1962.

Integra Studien- & Projektierungsgesellschaft A.G., in Wallisellen (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1961, Seite 874). Entwicklung industrietechnischer Probleme usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willi Fehr, von Buchberg (Schaffhausen), in Wallisellen.

30. Juli 1962. Immobilien.

Hans Scherrer Erben A.G., in Opfikon (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1961, Seite 939). Erstellung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Paul Scherrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

30. Juli 1962. Kreditorganisation.

The Diners' Club (Switzerland) Ltd. [The Diners' Club (Suisse) S.A.], bisher in Lugano (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1960, Seite 2366), Aktiengesellschaft. Die Generalversammlung vom 7. Juli 1962 hat die Statuten, die am 21. Juli 1960 und am 2. August 1960 festgelegt worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt, den beim Diners' Club der Schweiz eingeschriebenen Mitgliedern bei Gasthöfen, Restaurants, Geschäften und andern Handelszweigen, welche der Organisation der Diners' Clubs angeschlossen sind, in jedem Land der Welt die Krediterteilung sicherzustellen und den bei ausländischen Diners' Clubs eingeschriebenen Mitgliedern die Krediterteilung in der Schweiz bei jenen Gasthöfen, Restaurants, Geschäften und anderen Handelszweigen sicherzustellen, welche gemäss der mit Vertrag vom 23. Februar 1960 in Lugano erteilten Lizenz des Diners' Club Int. New York diesem angeschlossen sind. Die Gesellschaft kann ihren Tätigkeitsbereich zu Gunsten der eingeschriebenen Mitglieder auf jede mit dem Tourismus zusammenhängende Leistung ausdehnen, wie beispielsweise die Reservation bei Gasthöfen, die Zusammenarbeit mit Reiseagenturen und Transportunternehmungen, um die Krediterteilung auf Einzel- oder Kollektivgesellschaftsreisen auszudehnen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan sind das Amtsblatt des Kantons Tessin, sowie in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Nello Celio, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Nicolas J. Bär, von Zürich, in Küsnacht (Zürich); E. Fritz Hoffmann, von und in St. Gallen, Dr. Willi Rohner, von St. Margrethen (St. Gallen), in Altstätten (St. Gallen), sowie Dr. Jean-Claude Wenger, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: Talstrasse 65 in Zürich 1.

30. Juli 1962.

Steinwerk Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1957, Seite 2615). Die Generalversammlung vom 12. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Attilio Bonomo, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Ida Bonomo-Jäger, Benedetta Bonomo und Attilio Bonomo jun., alle von Dübendorf, in Zürich. Die Prokura von Ida Bonomo-Jäger ist erloschen.

30. Juli 1962.

Scobalit A.G. Zürich, Fabrik für Kunstharzprodukte, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1962, Seite 25). Kollektivprokura ist erteilt an Karl Stadler, von Mettlen (Thurgau), in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit H. G. Bader oder H. Poltera, also nicht auch mit den übrigen Prokuristen.

30. Juli 1962. Textilien.

Ascotex A.G., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3067). Handel mit Textilwaren, Baumwolle usw. Die Generalversammlung vom 13. Juli 1962 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Portoro AG, Winterthur. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb von Liegenschaften im In- und Ausland, ihre Verwaltung, Nutzung und eventuelle Wiederveräusserung.

30. Juli 1962.

Bank für Handel und Effekten (Banque pour le Commerce et les Valeurs) (Bank for Commerce and Securities) (Banca per il Commercio e i Valori), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2550). Die Generalversammlung vom 20. Juli 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 200 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 3200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien ist den Verwaltungsrat gewählt Dr. Max Zentz, deutscher Staatsangehöriger, in München.

31. Juli 1962. Chemische und pharmazeutische Produkte.

Laevosan A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1962, Seite 834). Herstellung und Vertrieb von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Peter Bally, von Zürich, in Meilen.

31. Juli 1962.

Nimex A.G., Import Export, Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2018). Handel mit Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Reinhard von der Crone, von Basel und Russikon, in Küsnacht.

31. Juli 1962. Maschinen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1779). Betrieb von Maschinenfabriken usw. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Dr. Ernst Arbenz, von Grossandelfingen, in Winterthur, Theodor Bremi, von Zürich, in Winterthur, Hans Nyffenegger, von Basel, in Zürich, Nestor Romang, von Trubschachen (Bern), in Winterthur, Emil Weber, von Menziken (Aargau), in Winterthur, und Dr. René Feiss, von Alt St. Johann, in Winterthur.

31. Juli 1962. Buchdruck.

Käser & Bolliger, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1950, Seite 1799), Buchdruckerei. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Widen (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2147) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1962.

A. & B. Baumann, zur Wollenstube, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1950, Seite 1403), Handel mit Wollgarnen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

31. Juli 1962.

Milchgenossenschaft Hefern-Wald, in Wald (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2750). Heinrich Schibli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kaspar Halbeher ist nicht mehr Aktuar der Verwaltung, sondern Präsident derselben. Neu ist in die Verwaltung als Aktuar gewählt worden Hans Halbeher, von und in Wald (Zürich). Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

31. Juli 1962.

Verband Buttergrosshandel, in Horgen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2327). Die Generalversammlung vom 19. Juni 1962 hat die Statuten über nicht publikationspflichtige Tatsachen geändert.

31. Juli 1962.

Zürcher landwirtschaftliche Bürgschaftsgenossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1959, Seite 1662). Karl Wunderli ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Vorstandsmitglied Jakob Heusser, von Uster, in Zürich, der nun den Titel Dr. h. c. führt, ist nun Präsident des Vorstandes und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz Zimmermann, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Juli 1962. Drucksachen.

Genossenschaft Felicitas, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1959, Seite 2075). Versorgung der Mitglieder mit Drucksachen aller Art usw. Walter Breitenmoser ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Friedrich Born, von Niederbipp, in Zürich. Hans Bollmann ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Lack, von und in Zürich.

31. Juli 1962.

Lastwag-Genossenschaft Weiningen, in Weiningen (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1953, Seite 3094). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. November 1959 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

31. Juli 1962.

Allgemeine Bauenossenschaft Urdorf, in Urdorf (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1961, Seite 1071). Max Brehm ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Sekretär gewählt worden Hans-Rudolf Strübin, von Liestal, in Urdorf. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Sekretär oder dem Quästor Kollektivunterschrift.

31. Juli 1962. Mercerie-Bonnerie.

Anna Schärer, Marie Bhand-Moser's Nachf., in Horgen (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1935, Seite 770). Handel mit Mercerie, Bonnerie und Wäsche. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

31. Juli 1962. Rohbaumwolle.

P. H. Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1955, Seite 2697). Vertretungen in Rohbaumwolle usw. Der Firm inhaber, der den Allianznamen Stahel nicht mehr führt, wohnt nun in Zürich 1. Neues Geschäftsdomizil: Auf der Mauer 2.

31. Juli 1962. Damen- und Herren-Konfektion.

Hanspeter K. Bollag, in Herliberg. Inhaber dieser Firma ist Hanspeter Klaus Bollag, von Endingen (Aargau) und Herliberg, in Herliberg. Agentur und Handel in Damen- und Herren-Konfektion. Forchstrasse 333.

31. Juli 1962.

Apotheke Fluntern, H. Leonhard, in Zürich (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1952, Seite 2415). Die Firma lautet nun Apotheke und Drogerie Platte-Fluntern, H. Leonhard.

31. Juli 1962. Silberwaren.

Eduard Widmer, in Zürich (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1952, Seite 1426). Handel mit Silberwaren. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 51.

31. Juli 1962. Japanische Kulturperlen.

Daniel Abramowicz, in Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1959, Seite 2418). Handel mit Bedarfsartikeln für die Hotellerie. Die Firma lautet nun «Rubidia» Daniel Abramowicz. Der Geschäftsbereich wird geändert auf Import und Export von japanischen Kulturperlen.

31. Juli 1962. Spezialapparate.

Polymetron A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1715). Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von industriellen und wissenschaftlichen Spezialapparaten usw. Die Prokura von Dr. Hans Jucker ist erloschen.

31. Juli 1962. Treuhand, Revisionen.

Peat, Marwick und Fides AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1962, Seite 1957). Treuhand- und Revisionsunternehmung usw. William Robertson Adam ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden George Bowie, britischer Staatsangehöriger, in Paris.

31. Juli 1962.

Mettler Analysen- und Präzisions-Waagen, Zweigniederlassung in Stäfa (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 80), mit Hauptsitz in Zollikon. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der Eintrag über sie gelöscht. Diejenigen ihrer Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1961 aufgeführt sind, gehen an die «Mettler Instrumente AG», in Stäfa, über.

31. Juli 1962.

Mettler Instrumente AG (SA des Instruments Mettler) (Mettler Instruments Ltd.), in Stäfa. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung optischer, mechanischer, elektrischer und elektronischer Geräte und Teile für Wägung, Messung, Zählung und Analyse und ihre Hilfsapparaturen. Im Rahmen dieses Zweckes kann die Gesellschaft Handel treiben sowie Beteiligungen und Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000 und ist zerlegt in 3000 Inhaberaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft erwirbt diejenigen Aktiven und Passiven der Zweigniederlassung Stäfa der Firma «Mettler Analysen- und Präzisions-Waagen», mit Hauptsitz in Zollikon, welche in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1961 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Franken 10 428 863.85 und Passiven im Betrage von Fr. 7 428 863.85, zum Preise von Fr. 3 000 000; vom Uebernahmepreis werden Fr. 2 998 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Aktiengesellschaft nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Erhard Mettler, von St. Gallen, in Zollikon, als Präsident, sowie Hans Meier, von Oberägeri, in Stäfa, als Delegierter. Einzelprokura wurde erteilt an Werner Müller, von Neukirch a. d. Thur, in Stäfa. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Bircher, von Hasleberg (Bern), in Stäfa, Robert Thierstein, von Mirchel, in Erlenbach, Anton Gantenbein, von Grabs, in Rapperswil, Dr. Albert Brunner, von und in Oberglatt, und Rudolf Boppert, von St. Gallen, in Stäfa. Geschäftsdomizil: Im Grund.

31. Juli 1962.

Akoma Elektronik A. Koller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Achilles Koller, von Winterthur, in Zürich 7. Entwicklung von und Handel mit elektronischen Geräten. Minervastrasse 134.

31. Juli 1962.

Sperrholztürenfabrik Brunner, Püntener & Co., Zürich, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1959, Seite 541). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 sind an die «Sperrholztürenfabrik Brunner, Püntener AG», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

31. Juli 1962.

Hebau A.G., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1961, Seite 1657). Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau usw. Das Grundkapital von Fr. 75 000 ist nun voll liberiert. Gottlieb Bachmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Burgstrasse 89 in Winterthur 4 (bei Rinaldo Tortelli).

31. Juli 1962.

Restaurant Moderne S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1962, Seite 2166). Willy Wirz ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

31. Juli 1962. Chem. und techn. Neuheiten.

T. Rubitsch, in Winterthur (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1948, Seite 3026). Handel mit chemischen und technischen Neuheiten. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die Einzelfirma «M. Rubitsch», in Winterthur erloschen.

31. Juli 1962. Chem. und techn. Produkte.

M. Rubitsch, in Winterthur. Inhaberin dieser Firma ist Marie Rubitsch-Schneider, von Arbon, in Winterthur 4. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «T. Rubitsch», in Winterthur, übernommen. Handel mit chemischen und technischen Produkten. Wülflingerstrasse 133.

31. Juli 1962. Isoliermaterial.

Isotech AG., in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1962, Seite 1154). Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien für das Baugebäude usw. Die Generalversammlung vom 13. Juli 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung voll liberiert wurden, ist das Grundkapital von Franken 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

Bern – Berne – Berna**Bureau Aarwangen**

30. Juli 1962. Metzgerei.

Paul Rickli, in Bleienbach. Inhaber der Firma ist Paul Rickli-Rickenbacher, von Thunstetten, in Bleienbach. Metzgerei und Wursterei. Obere Ey.

Bureau Bern

28. Juli 1962. Geschäftsbücher, Bureauartikel usw.

Neher A.G., in Bern, Fabrikation von Geschäftsbüchern, Bureauartikeln, Lederwaren und Papierbechern (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1962, Seite 486). Willy von Arx, von Stüsslingen, in Bern, Max Salzmann, von Eggwil, in Bern, und Hans Strahm, von Grosshöchstetten, in Bern-Bümpliz, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen je kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

28. Juli 1962.

Einkaufsgenossenschaft von Sportgeschäften (EGESPORT) (Coopérative d'Achat de magasins d'articles de sports [EGESPORT], in Bern (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1953, Seite 1618). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. Juni 1961 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

28. Juli 1962.

Baugenossenschaft «Buchholz», in Stettlen (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1960, Seite 863). Walter Baumann, Sekretär/Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär/Kassier wurde in die Verwaltung gewählt Dr. Max Röthlisberger, von Langnau i. E., in Stettlen. Der Präsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift.

28. Juli 1962. Schreinerei usw.

Steimle & Co. A.G., in Bern, Schreinerei mit Fensterfabrikation und Holzhandel (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juli 1962 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen.

28. Juli 1962. Messinstrumente.

Remag Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von und Detail- und Engros-handel mit Messinstrumenten und Regelgeräten usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1958, Seite 3403). In der Generalversammlung vom 19. Juli 1962 wurde laut öffentlicher Urkunde das Aktienkapital von Franken 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 50 000 aus dem Gewinnvortrag gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Einzelprokura ist erteilt worden an Hedwig Weiss, deutsche Staatsangehörige, in Bern. Charles Rudolph, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

30. Juli 1962.

Emmental AG. Exportgesellschaft für Schweizerkäse, in Zollikofen (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1960, Seite 1618). Albert Helbling und Auguste Murith sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Henri de Gendre, von Freiburg, Villarsel-sur-Marly und Belfaux, in Villarsel-sur-Marly. Dr. Galus Eugster, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bidegg bei Bischofszell und Dr. jur. Ernst Tobler, Direktor und Schriftführer des Verwaltungsrates, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

30. Juli 1962.

«Imlo» Immobilien A.G., in Bern (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1960, Seite 2419). Oscar Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. Juli 1962.

«Warlo» Immobilien A.G., in Bern (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1960, Seite 2419). Oscar Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. Juli 1962. Briefumschläge usw.

H. Rüegg & Co. A.G., in Bern, Fabrikation und Verkauf von Couverts und andern Papierwaren usw. (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1961, Seite 3775). Die Prokura von Kurt Würth ist erloschen.

Bureau Burgdorf

-11. Juli 1962.

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn (E.B.T.), in Burgdorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1962, Seite 210). In den ausserordentlichen Generalversammlungen der Prioritätsaktionäre und aller Aktionäre der Gesellschaft, beide vom 12. Juni 1962, wurde das Prioritätsaktienkapital von Fr. 5 417 500 um Fr. 4 000 000 auf Fr. 9 417 500 erhöht durch Ausgabe von 8000 Prioritätsaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 13 210 500 und ist eingeteilt in 18 835 Prioritätsaktien zu Fr. 500 und 15 172 Stammaktien zu Fr. 250. Es ist insgesamt mit Fr. 11 210 500 liberiert. Eine weitere Statutenänderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen. Aus dem Verwaltungsrat sind Fritz Spichiger, Emil Jutzler sen., Dr. Hans Stauffer, Otto Wicher und Friedrich Keller ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Hans Stauffer ist erloschen. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Dr. Franz Hegner, von Galgenen, in Muri bei Bern; Willy Blaser, von Langnau i. E., in Rüegsaachsen, Gemeinde Rüegsau; Emil Jutzler jun., von Basel, in Oberburg, und Hermann Kopp, von Niederönz, in Biglen; alle ohne Unterschriftsberechtigung. In den Ausschuss des Verwaltungsrates wurde Dr. Fritz Anliker, von Gondiswil, in Bern, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Fraubrunnen

30. Juli 1962. Metzgerei.

Rudolf von Arx, in Utzenstorf, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1934, Seite 2309). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

30. Juli 1962. Metzgerei.

Rudolf von Arx, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Rudolf von Arx-Rothenbühler, von und in Utzenstorf. Gross- und Kleinmetzgerei. Hauptstrasse 9.

Bureau Frutigen

30. Juli 1962. Pension.

Fr. Iseli-von Känel, Pension Niesenblick, in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach im Kandertal. Inhaber der Firma ist Friedrich Iseli-von Känel, von Hasle bei Burgdorf, in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach im Kandertal. Betrieb der Pension Niesenblick in Scharnachtal.

Bureau de Moutier

19 juillet 1962. Appareils électroniques, etc.
Jean-Pierre Viret, à Bévillard. Le titulaire est Jean-Pierre Viret, de Villars-Tiercelin (Vaud), à Bévillard. Conseils physiiciens en électronique; études et réalisation d'appareils électroniques.

26 juillet 1962. Horlogerie.

Les Fils d'Henri Frei, à Court, atelier de décolletage et taillage de fournitures d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 13 janvier 1953, N° 10, page 126). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1961. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme **«Les Fils d'Henri Frei S.A.»**, ci-après inscrite.

26 juillet 1962. Horlogerie.

Les Fils d'Henri Frei S.A., à Court. Suivant acte authentique et statuts du 9 avril 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de fournitures d'horlogerie et de pièces d'appareillage et pour objet la continuation de la maison **«Les Fils d'Henri Frei»**, société en nom collectif, à Court, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison **«Les Fils d'Henri Frei»**, société en nom collectif, selon bilan au 1^{er} janvier 1962, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 154 675.05 et un passif de fr. 109 031.05, soit un actif de francs 45 644. Roland et Jean-Pierre Frei ont en outre fait un apport personnel d'un terrain à bâtir sis sur la commune de Court, à distraire du feuillet N° 422, au lieu dit **«Rue des Gorges»**, pour le montant de fr. 4356, de sorte que l'actif net total est de fr. 50 000. Les apports ont été acceptés pour le prix principal de fr. 50 000 contre remise aux apporteurs de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison **«Les Fils d'Henri Frei»**, société en nom collectif, à Court, dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1962. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Roland Frei, président; Jean-Pierre Frei, vice-président; Anne-Marie Frei née Zaugg, épouse de Jean-Pierre, tous d'Uster, à Court. La société est engagée par la signature individuelle du président et du vice-président du conseil d'administration. Locaux: rue des Gorges.

Freiburg - Fribourg - Friborgo**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

30 juillet 1962.

Caisse de Crédit Mutuel d'Hauterive, à Hauterive, société coopérative (FOSC. du 10 juin 1948, N° 133, page 1623). Andrey Firmin, de Cerniat, à Hauterive, inscrit comme membre, a été nommé secrétaire. Raymond Berchier, dont la signature est radiée, n'est plus secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, vice-président et secrétaire.

30 juillet 1962. Produits alimentaires, etc.

Société des Produits Nestlé S.A., succursale de Broc (FOSC. du 17 avril 1962, N° 90, page 1156), avec siège social à Vevey. La signature de Michel Gardiol, sous-directeur, est radiée.

Bureau de Fribourg

30 juillet 1962. Produits textiles, etc.

Fabromont S.A., à Fribourg, fabrication et vente de produits textiles, etc. (FOSC. du 10 mai 1962, N° 108, page 1375). Georges Ducry, démissionnaire, n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. A été élu à sa place Aloys Sallin, de Villaz-St-Pierre, à Fribourg, avec signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: Place de la Gare 36 (chez M^e Aloys Sallin, avocat).

Bureau de Romont (district de la Glâne)

31 juillet 1962.

Société de laiterie de Villarimboud-Macconnens, à Villarimboud, société coopérative (FOSC. du 13 octobre 1953, N° 240, page 2594). Etienne Yerly, président, et Roger Pittet, secrétaire, ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées. Robert Nicolet, de et à Villarimboud, est président, et Francis Roux, de et à Villarimboud, secrétaire. Ils signent collectivement.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

27. Juli 1962. Restaurant.

E. Spörri, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2188). Die Einzelfirma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird durch Verfügung der Aufsichtsbehörde gemäss Art. 60, Abs. 2, HRVO von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1962. Kunstgegenstände.

«Wettstein-Galerie» Rudolf Weber, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Weber-Billich, von Jens, in Basel. Handel mit Kunstgegenständen; Expertisen und Schätzungen; Durchführung von Auktionen und Verkaufsausstellungen. Rebgrasse 48.

27. Juli 1962. Liegenschaften.

La Paloma A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb der Liegenschaften Maulbeerstrasse 8 zum Preise von Fr. 320 000 und Maulbeerstrasse 10 zum Preise von Fr. 316 500. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Paul Meyer, von Muttenz, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Nadelberg 3 (bei P. Meyer).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

28. Juli 1962. Kunststoffartikel.

M. Amsler, in Allschwil, Konstruktion von und Handel mit Kunststoffartikeln (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1840). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg, verlegt (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2148) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

28. Juli 1962. Gartenbau.

Hans Flückiger, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Flückiger-Gerber, von Rüegsau (Bern), in Allschwil. Gartenbau und -unterhalt. Steinbühlallee 190.

28. Juli 1962. Parkettböden.

Ernst Signer, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Signer-Sutter, von Basel, in Allschwil. Einzelprokura ist erteilt an Jürg Signer-Tschopp, von und in Basel. Parkettgeschäft, Schleifen und Versiegeln von Parkettböden. Sonnenweg 1.

28. Juli 1962. Bäckerei, Konditorei.

Josef Schälín, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Schälín-Zimmermann, von Sachslen (Obwalden), in Liestal. Bäckerei und Konditorei. Kanonengasse 29.

28. Juli 1962. Beteiligungen usw.

A.G. Zum Lee, bisher in Basel (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1961, Seite 1188). In der Generalversammlung vom 14. Juli 1962 wurden gemäss öffentlicher Urkunde die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Arlesheim verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, die Finanzierung anderer Unternehmungen sowie den Handel mit Grundstücken und Häusern. Sie bezweckt ferner den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. März 1937 und wurden am 6. Januar und 19. März 1949 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Aus dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat ist Samuel Bächtold-Honegger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde Louis Joseph Cron-Jaeggi, von Basel, in Binningen, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dornacherweg 3.

28. Juli 1962. Waren aller Art usw.

Change AG. (Change SA.) (Change Ltd.), bisher in Binningen, Besorgung und Vermittlung von Geschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2019). Die Gesellschaft hat ihren Sitz gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. Juli 1962 nach Arlesheim verlegt. Sie bezweckt nun die Besorgung und Vermittlung von Geschäften aller Art sowie den Ankauf und Verkauf von Devisen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Sie kann ferner alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Jundt ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Louis Joseph Cron-Jaeggi, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dornacherweg 3.

28. Juli 1962. Bettwaren.

Tima A.G., in Münchenstein, Fabrikation von Matratzen usw. (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1962, Seite 1968). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Juli 1962 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Sie bezweckt nunmehr auch den Handel mit Bettwaren.

30. Juli 1962. Elektrische Installationen usw.

Karl Schweizer Aktiengesellschaft, Filiale Birsfelden, in Birsfelden, elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Artikeln (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1962, Seite 1261). Die Gesellschaft, mit Hauptsitz in Basel, hat gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 29. Juni 1962 den Sitz der Filiale von Birsfelden nach Allschwil verlegt. Die Firma der Filiale lautet nun **Karl Schweizer Aktiengesellschaft, Filiale Allschwil**. Domizil: Baslerstrasse 259.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

31. Juli 1962. Bureauaschinen usw.

Bexima Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Bureauaschinen usw. (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1960, Seite 1492). Einzelprokura wurde erteilt an Lisa Bühler-Jaenicke, von Bibern (Schaffhausen), in Langwiesen, Gemeinde Feuerthalen.

31. Juli 1962.

Express-Schreib- u. Vervielfältigungsbüro Schaffhausen Alfred Bühler, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1960, Seite 1492). Einzelprokura wurde erteilt an Lisa Bühler-Jaenicke, von Bibern (Schaffhausen), in Langwiesen, Gemeinde Feuerthalen.

31. Juli 1962.

Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft (Fabrique d'Orfèvrerie Jezler & Cie. Société Anonyme) (Jezler Manufacturing Company, Silver-Smiths Limited), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1962, Seite 1761). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ordentliche Generalversammlung vom 22. Mai 1962 und die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juli 1962 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Aargau - Argovie - Argovia

30. Juli 1962.

Kart-Bahn Wohlen A.G., in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb einer Kart-Bahn sowie deren Vermietung als Fahrerschulpiste. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Falls sämtliche Aktionäre der Verwaltung bekannt sind, können Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Fritz Züger, von Schübelbach (Schwyz), in Küssnacht (Zürich), Präsident; Kurt Sax, von und in Waltenschwil, Vizepräsident; Werner Abt, von Rottenschwil, in Boswil, und Josef Meier, von und in Wohlen (Aargau). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bei Josef Meier, Bahnhofstrasse 17 (Sekretariat: Wildbachstrasse 77, in Zürich 8).

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. Juli 1962.

Ueberbauung Ilge A.G. Bischofszell, in Bischofszell (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1961, Seite 1076). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Juli 1962 wurde die Firma geändert in **Ilge A.G. Bischofszell** und das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 150 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen 250 Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt, so dass das Grundkapital jetzt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt ist. Die Gesellschaft

bezuëcht die Verwaltung der Liegenschaft «Ilge» in Bischofszell sowie die Erstellung und Verwaltung weiterer Wohn- und Geschäftshäuser und die Beteiligung an solchen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nun im Hochbau Ilge, Obertor.

30. Juli 1962. Oefen, Förderanlagen usw.

Helwa A.G., in Bischofszell (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1950, Seite 1775). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 19. Juni 1962 wurde der Sitz nach Horn verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun die Konstruktion von Oefen und Förderanlagen sowie die Verwaltung von Liegenschaften; sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Verwaltungsratsmitglied Josef Stürm ist jetzt in Horn wohnhaft. Domizil der Gesellschaft: Bahnhofstrasse 518.

30. Juli 1962. Buchhaltungen usw.

Thoma & Graf, in Bischofszell. Unter dieser Firma sind Otto Thoma, von und in Bischofszell, und Otto Graf, von St. Gallen, in Bischofszell, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1962 ihren Anfang nimmt. Buchhaltungs- und Treuhandbüro. Hochbau Ilge, Obertor.

30. Juli 1962. Tabakwaren, Restaurant usw.

Fritz Locher z. Möhrli, in Bischofszell, Handel mit Tabakwaren, Spirituosen und Spezialewaren, Restaurant zum Möhrli (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1961, Seite 769). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. Juli 1962. Tabakwaren, Restaurant usw.

Franz Exer-Naef, in Bischofszell. Firmainhaber ist Franz Exer-Naef, von Seedorf (Uri), in Bischofszell. Handel mit Tabakwaren und Spirituosen en gros und en détail; Betrieb des Restaurants zum Möhrli. Kirchgasse 67.

30. Juli 1962. Coffeurgeschäft, Militärartikel usw.

W. Morf-Herren, in Frauenfeld, Coffeurgeschäft, Verkauf von Militärartikeln und Raucherwaren, zum Kanöni (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2165). Die Firma hat das Militär- und Raucherwarengeschäft zum Kanöni aufgegeben und wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

30. Juli 1962. Metzgerei.

Fritz Thönen, in Eggethof-Dünnershaus. Firmainhaber ist Fritz Thönen, von Reutigen (Bern), in Eggethof-Dünnershaus, Metzgerei und Wursterei.

30. Juli 1962.

Zimmermeisterverband Mittel- und Oberthurgau, in Weinfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3510). Die Genossenschaft ist durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Juli 1962 aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Lugano

26 luglio 1962. Impianti elettrici, ecc.

Apo S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 luglio 1962. Scopo: l'installazione di impianti elettrici e telefonici; il commercio con apparecchi elettrici di ogni genere; la gestione di rappresentanze tecniche. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberate al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente composta da: Alice Portmann nata Stüssi, da Escholzmatt, in Agno, presidente, e Carl Andermatt, da Baar, in Castagnola, membro, i quali vincolano la società con firma collettiva a due. Arthur Portmann, da Escholzmatt, in Agno, è direttore con firma individuale. Recapito: Via Zurigo 1 (uffici propri).

27 luglio 1962.

Banca del Gottardo (Banque du Gothard) (Gotthardbank) (Gotthard Bank), a Lugano (FUSC. del 26 febbraio 1962, N° 47, pagina 597). Capitale sociale aumentato da fr. 6 000 000 a fr. 10 000 000 mediante emissione di 8000 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato con decisione assembleare del 26 luglio 1962. Attuale capitale sociale: franchi 10 000 000, diviso in 20 000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate.

30 luglio 1962. Partecipazioni.

Celan S.A., a Lugano, l'assunzione di partecipazioni (FUSC. del 27 giugno 1962, N° 147, pagina 1882). Antonio Aspesi, di nazionalità italiana, in Busto Arsizio (Italia), è stato nominato procuratore con firma individuale e in deroga all'art. 459 del C.O. potrà alienare o vincolare la proprietà fondiaria.

30 luglio 1962. Parchimetri, ecc.

Kis, a Lugano, la fornitura di parchimetri, ecc. (FUSC. del 23 febbraio 1961, N° 45, pagina 512), società anonima. Nuovo recapito: via G.B. Pioda 12, c/o studio legale Renato Guidicelli.

Waadt - Vaud - Vaud Bureau de Lausanne

30 juillet 1962.

Mermoud et Huber, Self-Lavoir de Marteray, a Lausanne. Jean Mermoud, allié Mauton, de Poliez-le-Grand, a St-Sulpice (Vaud) et Eric Huber, allié Suter, a Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1962 et qui est engagée par la signature collective à deux des associés. La société a pour but toute activité de blanchisserie et travaux qui s'y rattachent. Elle ouvrira notamment un self-lavoir à la Rue Sainte-Beuve 2, a Lausanne. Bureau: rue Sainte-Beuve 2 (dans ses locaux).

30 juillet 1962. Epicerie-charcuterie.

Marquerite Jolannot-Béhoux, a Prilly, épicerie-charcuterie (FOSC. du 1^{er} novembre 1948, page 2937). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 juillet 1962.

Burroughs Machines à calculer S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 15 juin 1962, page 1762), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société est conférée à Franz Maritz, de Lostorf (Soleure) à Wohlen (Argovie).

30 juillet 1962. Machines de génie civil.

J.C. Bamford Exports S.A., a Lausanne, vente de toutes machines de génie civil (FOSC. du 19 juillet 1962, page 2110). Les pouvoirs du directeur Philip Bristow sont éteints.

30 juillet 1962. Produits manufacturés.

Interexim S.A., a Lausanne, produits manufacturés (FOSC. du 13 avril 1962, page 1118). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La-

usanne ensuite du transfert du siège de la société à Fribourg (FOSC. du 26 juillet 1962, page 2180).

30 juillet 1962. Articles de voyage et de sports, etc.

Walter Honegger fils, a Lausanne, articles de voyage et de sports, maroquinerie, à l'enseigne «A-la Malle Moderne» (FOSC. du 10 août 1960, page 2367). L'enseigne est modifiée en: «Au Bagage Moderne».

30 juillet 1962. Immeubles.

L'Elan S.A., a Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 février 1958, page 502). L'administrateur Paul Biétry est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Edmond Tannaz, de Champmartin, a Lausanne. Le bureau est transféré au Grand-Chêne 2 (chez H. Golay et P.E. Chapuis, régisseurs).

30 juillet 1962.

Marina, Compagnie navale et financière S.A., a Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 19 juillet 1962. But: la navigation maritime et fluviale en général. Elle peut en particulier construire, armer, réparer, acheter, vendre, échanger des navires ou bateaux pour son propre compte ou pour compte de tiers; elle a la faculté de les affréter et de les sousaffréter pour le transport des marchandises. Capital social: fr. 1 000 000 divisé en 1000 actions, au porteur, de fr. 1000 entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: Jean-Pierre Cottier-Leanderson, de Rougemont, a Lausanne, président; José Manuel da Silva José de Mello, du Portugal, a Lisbonne, administrateur-délégué; Edmond Henry, de Vullierens, a Lausanne, secrétaire. Bureau: rue Etraz 12 (chez J.P. Cottier-Leanderson).

30 juillet 1962. Participations.

Soren S.A., a Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 20 juillet 1962. But: l'acquisition et l'administration de participations dans l'Industrie de Récupération-Electromagnétique de Ferrailles; elle peut également acquérir d'autres participations. Capital: fr. 250 000 divisé en 250 actions, nominatives, de fr. 1000 entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de 200 actions de Mouget & Cie Ltd. à Motherwell (Ecosse) d'une valeur nominale de Lstg. 1, chacune. Le dit apport, estimé fr. 240 000, est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur de 240 actions, nominatives, de fr. 1000 entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Dr. Ernest Wolf, de Bâle, a Riehen. Bureau: Avenue de l'Avant Poste 6 (étude Dr.-E. Wolf).

30 juillet 1962. Plâtrerie et peinture.

Henri Droux S.A., a Lausanne, exécution de tous travaux de plâtrerie et peinture (FOSC. du 1 juillet 1962, page 1947). Adresse du siège légal: rue Etraz 2 (chez F. Seydoux). Bureau de la société à Renens: avenue de Longemalle 13 (dans son local).

30 juillet 1962. Atelier mécanique.

Borner & Gaspar S. à r. l., a Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 juillet 1962, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour objet: l'exploitation d'un atelier mécanique pour la fabrication de pièces détachées et la réparation de machines industrielles. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Paul Borner, de et a Lausanne, pour une part de fr. 19 000 et Blaise Gaspar de Hongrie, à Prilly, pour une part de fr. 1000. Selon inventaire au 28 juillet 1962, Paul Borner a fait apport à la société de machines industrielles estimées fr. 19 000. Cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur d'une part sociale de fr. 19 000 entièrement libérée. Selon inventaire au 28 juillet 1962, Blaise Gaspar a fait apport à la société d'une machine industrielle estimée fr. 1000. Cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur d'une part sociale de fr. 1000 entièrement libérée. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Paul Borner allié Gerbert et Blaise Gaspar allié Berkès ont été désignés comme gérants avec signature individuelle. Locaux: Avenue du Servan 25 (chez Paul Borner).

30 juillet 1962. Immeubles.

S.I. Belliard B., a Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 6 avril 1961, page 950). L'administrateur Louis-Albert Dubois est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Guignard, de L'Abbaye, a Lausanne. Le bureau est transféré à la rue Haldimand 7 (chez l'administrateur).

30 juillet 1962.

Eau Minérale-Service S.A., a Lausanne, eaux minérales et toutes boissons alcoolisées ou non, société anonyme (FOSC. du 19 juillet 1962, page 2110). Le bureau est transféré au chemin de la Colline 14 (dans ses locaux).

Bureau de Morges

27 juillet 1962. Photos.

Tr. Kunz, précédemment a Lausanne, photographie (FOSC. du 5 juin 1952, page 1430). Le siège de la maison et le domicile particulier du titulaire Traugott Kunz, de Neukirch (Thurgovie), sont transférés à Chavannes-Renens. Photographie. Avenue de la Gare 26.

27 juillet 1962. Immeubles.

Les Résidences du Lac A., a Morges. Suivant acte authentique et statuts du 24 juillet 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles et qui peut se charger de toutes les opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but. La société reprend d'Edouard Rochat, a Morges, avec les Résidences du Lac B., en propriété commune, pour le prix de fr. 980 000, un bien-fonds de 4765 m², situé à Morges, rue de Lausanne, comprenant atelier, habitations et place-jardin, estimé fiscalement fr. 170 000 et formant la parcelle 484 du cadastre. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Le conseil d'administration se compose de: Jean Franken, de Vich, a Lausanne, président, et de Claudys Truan, de Vallorbe, a Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Locaux: dans les bureaux des notaires Ami et Louis Rattaz a Morges, rue de Lausanne 33.

27 juillet 1962.

Les Résidences du Lac B., a Morges. Suivant acte authentique et statuts du 24 juillet 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles et qui peut se charger de toutes les opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but. La société reprend d'Edouard Rochat, a Morges, avec Les Résidences du Lac A., en pro-

priété commune, pour le prix de fr. 980 000, un bien-fonds de 4765 m², situé à Morges, rue de Lausanne, comprenant atelier, habitations et place-jardin, estimé fiscalement fr. 170 000 et formant la parcelle 484 du cadastre. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Le conseil d'administration se compose de: Jean Francken, de Vich, à Lausanne, président, et de Claudys Truan, de Vallorbe, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Locaux: dans les bureaux des notaires Ami et Louis Rattaz, à Morges, rue de Lausanne 33.

Bureau de Moudon

30 juillet 1962. Matériaux de construction.
Luxit S.A., à Moudon, fabrication et vente de matériaux de construction (FOSC. du 16 juin 1961, page 1737). Robert Reymond, administrateur et président du conseil d'administration, est démissionnaire. Sa signature est radiée. Horace Decoppet, administrateur (déjà inscrit), est nommé président du conseil. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs déjà inscrits Horace Decoppet, Maurice Besse et Roland Testuz.

Bureau de Nyon

30 juillet 1962. Immeubles.
S. I. Mogérose S.A., à Arzier. Suivant acte authentique et statuts du 26 juillet 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la possession, l'aménagement et l'exploitation de terrains et d'immeubles de toute nature; la participation, sous une forme quelconque, à toutes entreprises immobilières, agricoles, industrielles et commerciales. Elle peut traiter ses affaires directement ou indirectement, soit pour son propre compte, soit pour le compte de tiers. Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Alfred Reverdin, à Genève, a fait apport à la société des parcelles 229 à 231 du cadastre de Begnins, d'une surface totale de 4571 m². Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 220 000. La société reprend à sa charge l'obligation hypothécaire de 1^{er} rang due au Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, du capital réduit à fr. 89 091.56; pour le solde, l'apporteur a reçu 48 actions au porteur, entièrement libérées, et devient créancier chirographaire de la société pour une somme de fr. 82 908.44. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Fert, de Genève, au Lancy, président, et Valentine Chenuz, de Montricher, à Aubonne, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: Etude Alf. et J.-P. Michaud, notariat-géranes, 36, rue de la Gare, à Nyon. Domicile légal: chez Fernand Dufour, à Arzier.

30 juillet 1962.
Myeeta S.A., Fabrique romande de levure pressée, à Nyon (FOSC. du 23 mai 1960, N° 119, page 1557). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Georges Lauener, président (jusqu'ici membre); Alfred Matzinger, vice-président (jusqu'ici membre); Albert Jörgensen, membre (déjà inscrit); Torkil Obel-Jørgensen, membre (déjà inscrit); William Dreyer, membre (déjà inscrit); Charles Desarzens, membre (déjà inscrit); et Edmond Betemps, de et à Genève, membre (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du conseil ou du président et du secrétaire pris en dehors du conseil, Philippe Mayor (déjà inscrit). Arnold Schenk, décédé, n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Bureau du Sentier

30 juillet 1962. Atelier mécanique, transports.
M.-A. Aubert & Fils, au Lieu, Marcel-Ami Aubert, allié Chaubert, Daniel-François Aubert et Jacques-André Aubert, tous du Chenit et au Lieu, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1962. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Marcel-Ami Aubert et par la signature collective à deux des associés Daniel-François et Jacques-André Aubert. Atelier mécanique. Entreprise de transports et de terrassements.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

30 juillet 1962. Hôtel-café-restaurant.
Jean Coquoz et Marc Pochon, à Vernayaz, hôtel-café-restaurant sous l'enseigne «Hôtel des Gorges du Trient», société en nom collectif (FOSC. du 22 juillet 1958, page 1993). L'associé Marc Pochon s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Jean Coquoz continue seul les affaires au sens de l'article 579 CO sous la raison individuelle Jean Coquoz.

30 juillet 1962. Courtage immobilier.
J. Nicolet, à Monthey. Le titulaire est Jacques Nicolet, de Tramelan, à Monthey. Courtage immobilier. Place Centrale 3.

30 juillet 1962. Appareils radiophoniques.
Henri Bernard, à Monthey, appareils radiophoniques (FOSC. du 22 décembre 1932, page 3005). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

30 juillet 1962. Boulangerie, épicerie.
Louis Bressoud, à Massongex, boulangerie-pâtisserie, épicerie (FOSC. du 5 février 1955, page 356). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 juillet 1962.
Union de Banques Suisses, succursale de Martigny-Ville, société anonyme de siège principal à Zurich (FOSC. du 19 juin 1962, page 1797). La signature de Jean Spahr est radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

31 juillet 1962. Appareils électriques, etc.
Vetropa S.A. (Vetropa A.G.) (Vetropa Co Ltd.), à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, commerce d'appareils électriques en tous genres, etc. (FOSC. du 8 octobre 1952, N° 236, page 2477). Par suite du transfert du siège de la société à Fribourg (FOSC. du 27 juillet 1962, N° 173, page 2192), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Boudry.

Bureau de Neuchâtel

28 juillet 1962. Ferblanterie.
Hildenbrand et Cie S.A., à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC. du 17 décembre 1957, N° 295, page 3294). Suivant pro-

cès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 juillet 1962, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 300 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 200 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Par suite de décès, Otto Hildenbrand, président, et par suite de démission, William Montet ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: André Hildenbrand, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Jean-Pierre Troillet, de Martherenges (Vaud) et Genève, à Neuchâtel, secrétaire, et Erik Heyd, déjà inscrit. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des deux autres administrateurs. La signature d'André Hildenbrand est modifiée en ce sens.

Genf - Genève - Ginevra

30 juillet 1962. Boucherie.
Oreste Pecorini, à Genève, boucherie (FOSC. du 25 novembre 1936, page 2773). L'inscription est radiée par suite de décès.

30 juillet 1962. Terrassements et démolitions.
Frédéric Reuevier, à Genève, entreprise de terrassements et démolitions (FOSC. du 24 septembre 1959, page 2642). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 juillet 1962. Gypserie-peinture.
W. Steiner, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Willy-Emile-Aimé Steiner, de Linden (Berne), à Chêne-Bourg. Entreprise de gypserie-peinture. 27, avenue Petit-Senn.

30 juillet 1962. Gypserie, peinture.
Meyer et Vaucher, jusqu'ici à Genève, entreprise de gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 23 septembre 1947, page 2769). L'inscription est rectifiée en ce sens que le nom de l'un des associés est Auguste Meier (et non Meyer). En conséquence, la raison sociale doit également être rectifiée et devient **Meier & Vaucher**. Nouveau siège social: Vernier, 8, chemin de l'Etang. Chantier à Genève, 17, rue du Prieuré.

30 juillet 1962.
Itolua, Société Financière et Commerciale SA, à Genève (FOSC. du 11 juillet 1960, page 2052). Signature individuelle a été conférée à Joachim-Carl-Erich Heidsieck, des USA, à Pregny-Chambésy, directeur-adjoint.

30 juillet 1962. Produits pharmaceutiques.
Laboratoires Om Société Anonyme, à Genève, fabrication et commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 9 mai 1962, page 1366). André-Louis Burnier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

30 juillet 1962. Métaux, etc.
Ronis SA, à Genève, importation, exportation, achat et vente de toutes matières premières, de tous produits et articles manufacturés ou non, notamment dans le domaine des métaux, etc. (FOSC. du 15 décembre 1961, page 3650). Mohamed Kahal-Jarrah et Martial Robert-Tissot ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Jean Graber, inscrit jusqu'ici comme président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

30 juillet 1962.
Société Immobilière Corsier-Résidence 3 A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 juin 1962, page 1898). Administration: Georges Turban (inscrit), nommé président; Henri Pleinjour, de France, à Genève, vice-président, et Raymond Lüscher, de Genève, à Carouge, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Georges Turban sont modifiés dans ce sens.

30 juillet 1962. Gestion de fortunes, etc.
Virotex SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 21 juillet 1962. But: gestion de toutes fortunes mobilières et immobilières, participation à toutes entreprises, conclusion de transactions financières se rapportant à certains objets ou affaires et représentation à titre fiduciaire. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Suhner, d'Urnäsch (Appenzell Rh.-Ext.), à Genève, président, et Georges Binggeli, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 8, rue du Rhône (Union de Banques Suisses).

30 juillet 1962.
Société Immobilière Rue Amat A, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 juillet 1962. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 28 de Genève, section Petit-Saconnex, avec bâtiments, pour fr. 650 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Freddy Baillod, de Gorgier (Neuchâtel), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, rue Jacques-Balmat (chez Baillod et Cie).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Intrametall AG., Zürich 8

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Gemäss Publikation im Handelsamtsblatt Nr. 176 vom 31. Juli 1962, hat die Intrametall AG. Küsnacht (Zürich), Fährlibrunnstrasse 11, ihre Liquidation beschlossen. Sie fordert hiermit allfällige unbekannte Gläubiger der Gesellschaft auf, ihre Guthaben bis spätestens Ende September 1962 beim Unterzeichneten in schriftlicher Form anzumelden. (AA. 186³)

Zürich, den 2. August 1962.

Der Liquidator:

Dr. A. Kägi, Walchstrasse 25,
Zürich.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 192555. Date de dépôt: 27 juin 1962, 18 h.
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co Ltd.), rue du
Marché 18, Genève. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvelle-
ment avec extension de l'indication des produits de la marque N° 102581.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juin
1962.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie.

SPEEDKING

Nr. 192556. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1962, 20 Uhr.
Steiner-Silidur AG Gross-Andelfingen, Flaacherstrasse 322, Grossandel-
fingen (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Strassen-Markierungssteine, Bord-, Rand- und Rinnsteine.



Nr. 192557. Date de dépôt: 28 juin 1962, 18 h.
Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., rue du Rhône 27/Grand-Quai 6,
Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrons de montres, parties de montres.

TITUS *Matic*

Nr. 192558. Date de dépôt: 28 juin 1962, 18 h.
Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., rue du Rhône 27/Grand-Quai 6,
Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrons de montres, parties de montres.

TITUS *Frictionless*

Nr. 192559. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1962, 20 Uhr.
R. Avenarius & Co., Gau-Algesheim (Rhein, Deutschland).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102513. Sitz
verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1962 an.

Anstrich- und Imprägnierole.

Avenarius Carbolineum

Nr. 192560. Date de dépôt: 4 juillet 1962, 20 h.
Tootal Broadhurst Lee Company Limited, 56 Oxford Street, Manchester 1
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renou-
vellement de la marque N° 102545. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 4 juillet 1962.

Etoffes de coton de tous genres; étoffes en pièces entièrement ou principalement
en soie artificielle; étoffes en lin et chanvre; étoffes en soie; articles d'habille-
ment.

TEBILIZED

Nr. 192561. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1962, 5 Uhr.
Wolo AG, Eggbühlstrasse 20, Zürich 50. — Fabrikmarke. — Erneuerung
der Marke Nr. 101807. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
9. April 1962 an.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Produkte, Seifen und Parfü-
merien.

Lacpinol

Nr. 192562. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1962, 17 Uhr.
Aekermann-Göggingen Aktiengesellschaft, Neuturmstrasse 1, München 2
(Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 102388. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1962 an.

Baumwollgarne und Baumwollgarnzwirne aller Art und alle Sorten Nähgarne,
Häkelgarne, Stopfgarne aus Baumwolle und andern Fasern.



Nr. 192563.

Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1962, 20 Uhr.

Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, Terminusstrasse,
Goldach (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und
Erneuerung der Marke Nr. 102729 von Haering, Goldach. Die Schutzfrist
aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1962 an.

Mate enthaltende Erzeugnisse, nämlich Arzneimittel, chemische Produkte für
medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate,
diätetische Nahrungsmittel, Tee, insbesondere Gesundheitstee, Nahrungsmittel
aller Art.

Matein

Nr. 192564.

Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1962, 20 Uhr.

Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, Terminusstrasse,
Goldach (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und
Erneuerung der Marke Nr. 102939 von Haering, Goldach. Die Schutzfrist
aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1962 an.

Kosmetische Produkte, wie Hautcrème, Puder, Lippenstifte, Lotions, Teint-
milch, Nagellack, Seife, Badezusätze, Haarpflegemittel.

Botano

Nr. 192565.

Date de dépôt: 3 juillet 1962, 20 h.

Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 103185. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 3 juillet 1962.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons,
en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème;
chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des
liqueurs, des sirops ou des médicaments; articles de confiserie et de pâtisserie
de tous genres.

„FRIGOR“

Nr. 192566.

Date de dépôt: 5 juillet 1962, 17 h.

American Chicle Company, Thomson Avenue and Manly Street, Long
Island City (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.
— Renouvellement de la marque N° 102554. Le délai de protection résul-
tant du renouvellement court depuis le 5 juillet 1962.

Gomme à mâcher.

Chiclets

Nr. 192567.

Hinterlegungsdatum: 24. November 1961, 19 Uhr.

Ben Sherman, 21 Bedford Square, Hove (Sussex, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hemden.

SNAP TAB

Nr. 192568.

Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1962, 17 Uhr.

Varian Associates, 611 Hansen Way, Palo Alto (Kalifornien, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Abschlussvorrichtung im Hochvakuum.

TORR SEAL

Nr. 192569.

Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1962, 20 Uhr.

J. H. Heer & Co. Aktiengesellschaft, Dufourstrasse 42, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Süssweine, Vermouth.

PRINCIPE GITANO

Nr. 192570.

Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1962, 20 Uhr.

J. H. Heer & Co. Aktiengesellschaft, Dufourstrasse 42, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Süssweine, Vermouth, Spirituosen.

SACRAMONTE

Nr. 192571.

Date de dépôt: 9 mai 1962, 5 h.

Matee-Holding AG, Höhenweg 9, Zoug.
Marque de fabrique et de commerce.

Revêtements en matières plastiques à base de fibres de bois liées à froid ou à
chaud avec des résines synthétiques, de tissus, de caoutchoucs synthétiques, de
fibres de verre ou de papier pour la protection de meubles, de constructions en
béton, en bois, en briques contre l'humidité, les intempéries, la chaleur, le froid,
les agents chimiques et l'usure.

COZA

N° 192572.

Date de dépôt: 9 mai 1962, 5 h.

Matee-Holding AG, Höhenweg 9, Zoug.
 Marque de fabrique et de commerce.

Matières plastiques et élastiques expansées à cellules fermées, applicables sur les chantiers ou livrables sous forme d'objets préfabriqués.

DOMPO

N° 192573.

Date de dépôt: 9 mai 1962, 5 h.

Matee-Holding AG, Höhenweg 9, Zoug.
 Marque de fabrique et de commerce.

Enduits amortissants et absorbants. Garnissages en une ou plusieurs couches, constitués de feutres imprégnés ou non imprégnés, de feuilles bitumineuses fillerisées, de matériaux isolants et/ou absorbants appropriés (matelas en fibres de verre, feuilles plastiques, ouate, etc.). Isolants thermiques et acoustiques en vrac ou préfabriqués, à base de bitumes, brais, résines synthétiques ou produits similaires.

TACA

N° 192574.

Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1962, 5 Uhr.

Schweizer. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kraftnahrungsmittel, Milch und Milchprodukte, Fettprodukte für Ernährungszwecke, Säuglingsnahrung.

CALOMIL

N° 192575.

Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1962, 5 Uhr.

Schweizer. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102215. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1962 an.

Kondensierte und sterilisierte Milch, Milchpulver und andere Milchprodukte, milchhaltige Nahrungsmittel.



N° 192576.

Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1962, 5 Uhr.

Schweizer. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102216. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1962 an.

Kondensierte und sterilisierte Milch, Milchpulver und andere Milchprodukte, milchhaltige Nahrungsmittel.



N° 192577.

Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1962, 5 Uhr.

Schweizer. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102223. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1962 an.

Kondensierte und sterilisierte Milch, Milchpulver und andere Milchprodukte, milchhaltige Nahrungsmittel.



N° 192578.

Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1962, 5 Uhr.

Schweizer. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102503. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1962 an.

Eiweiss- und Eigelb-Ersatzprodukte.

Columbus

N° 192579.

Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1962, 5 Uhr.

Schweizer. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102568. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1962 an.

Nährmittel, Milch und Milchprodukte, Puddingpulver.

Caromil

N° 192580.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1962, 16 Uhr.

Coriolanus AG, Im Klosteracker 15, Binningen (Baselland).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Mittel. Wasch- und Bleichmittel. Putz- und Schleifmittel und -geräte. Wachse, Wachsen und Bohnermasse. Lederputz- und Lederkonservierungsmittel. Fleckenentfernungsmittel. Aetherische Öle.

NANGA

N° 192581.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1962, 16 Uhr.

Coriolanus AG, Im Klosteracker 15, Binningen (Baselland).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Mittel. Wasch- und Bleichmittel. Putz- und Schleifmittel und -geräte. Wachse, Wachsen und Bohnermasse. Lederputz- und Lederkonservierungsmittel. Fleckenentfernungsmittel. Aetherische Öle.

PARBAT

N° 192582.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1962, 16 Uhr.

Coriolanus AG, Im Klosteracker 15, Binningen (Baselland).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Mittel. Wasch- und Bleichmittel. Putz- und Schleifmittel und -geräte. Wachse, Wachsen und Bohnermasse. Lederputz- und Lederkonservierungsmittel. Fleckenentfernungsmittel. Aetherische Öle.

SAMOAT

N° 192583.

Date de dépôt: 26 juin 1962, 19 h.

Max Finger, rue Carteret 12, Genève. — Marque de commerce.

Montres, articles de bijouterie, provenant exclusivement de la région genevoise.

CORNAVINA
 GENEVE

N° 192584.

Date de dépôt: 26 juin 1962, 19 h.

Max Finger, rue Carteret 12, Genève. — Marque de commerce.

Montres, articles de bijouterie, provenant exclusivement de la région genevoise.

CORNAVINE
 GENEVE

N° 192585.

Date de dépôt: 26 juin 1962, 19 h.

Max Finger, rue Carteret 12, Genève. — Marque de commerce.

Montres et articles de bijouterie en or, provenant exclusivement de la région genevoise.

CORNAVINOR
 GENEVE

N° 192586.

Data del deposito: 20 giugno 1962, ore 7.

Colombo Giulio, via Metauro 5, Milano (Italia). — Marca di fabbrica.

Oreficeria oro.



Nr. 192587. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1962, 6 Uhr.
 Spengler Pharmaceutica, Giesshübelstrasse 86, Zürich 45.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

ANDROGEEN

Nr. 192588. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1962, 18 Uhr.
 Merchandising International SA, rue Rothschild 39, Genf.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststoffe, Schuhe und Teile von Schuhen.

MIROTIP

Nr. 192589. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1962, 18 Uhr.
 Merchandising International SA, rue Rothschild 39, Genf.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststoffe, Schuhe und Teile von Schuhen.

MERATIP

Nr. 192590. Date de dépôt: 3 juillet 1962, 17 h.
 Wyba, Willy Bachmann, Riedstrasse 30, Zürich.
 Marque de fabrique et de commerce.

Liquide pour fortifier les ongles.

DUNGULAN

Nr. 192591. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1962, 17 Uhr.
 Calresearch S.A., rue Général Dufour 15, Genf.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Organische und anorganische Chemikalien für industrielle Zwecke, einschliesslich Katalysatoren, Additive und Petrochemikalien; Petroleum und Petroleum-erzeugnisse, einschliesslich Kraftstoffe und Schmiermittel.

ISOCRACKING

Nr. 192592. Date de dépôt: 3 juillet 1962, 18 h.
 Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds.
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 102311. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 juillet 1962.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.

El Nacional

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 162712. — Eric Dedelley, Les Friques (Fribourg). — Transmission

à Jean-Pierre Cart, rue Lienhard 30, Bienne. — Enregistré le 26 juillet 1962.

Marque N° 162734. — Erwin Fischer, Zürich. — Uebertragung an Gertrud Fischer, Rennweg 2, Zürich. — Eingetragen den 26. Juli 1962.

Marque N° 178322. — Legetojsfabriken Lego, Billund A/S, Billund Station (Jütland, Dänemark). — Uebertragung an Gerhard Kirk Christiansen, Strandvejen 14, Kolding (Jütland, Dänemark). — Eingetragen den 26. Juli 1962.

Marque N° 184634. — Isico S.A., Genève. — Transmission à Manufacture de Bijouterie S.A. 2—8, Boulevard des Promenades, Carouge (Genève). — Enregistré le 26 juillet 1962.

Marque N° 186014. — Seifenfabrik Kreuzlingen Carl Schuler & Cie A.G., Kreuzlingen (Thurgau). — Uebertragung an Gebrüder Schnyder & Cie Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, Biel 7. — Eingetragen den 26. Juli 1962.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marque N° 131907. — C. Fryer & Sons Limited, London (Grossbritannien). — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Granite House, 97—101, Cannon Street, London (Grossbritannien). — Eingetragen den 26. Juli 1962.

Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 138161—138163, 140302, 140873, 143189, 143190, 143236, 147624, 147864, 148224, 149372, 153592, 154732, 154733, 155336, 155368—155372, 159521, 160089, 160438, 161759, 161760, 164737, 164738, 165347—165349, 168095, 168096, 168239, 171645, 171706, 188592. — Lonza Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, Gampel (Wallis). — Firma geändert in Lonza AG. — Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet Gampel (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. — Eingetragen den 25. Juli 1962.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marque N° 185832. — Glaxo Laboratories Limited, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Corticosteroid enthaltende medizinische Präparate. — Eingetragen den 26. Juli 1962.

Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 184064, 184069. — Von Niederhäusern & Pfister AG, Bern. — Gelöscht am 25. Juli 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Helvetia-Unfall, Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1961		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Garanten	1 200 000	Eigenkapital:			
Wertschriften:		Genossenschaftskapital	8 000 000		
Obligationen und Pfandbriefe	27 724 449	Reservefonds	5 700 000		
Aktien von Versicherungsunternehmen	4 078 101	Spezialreserven:			
Uebrige Aktien	3 170 024	Ertragsausgleichsfonds	450 000		
Uebrige Wertschriften	426 250	Reserve für Valutaschwankungen	500 000		
Schuldbuchforderungen	327 500	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Grundpfandtitel	39 207 320	Prämienüberträge	33 048 913		
Grundstücke	25 460 292	Deckungskapital für laufende Renten	383 427		
Darlehen an Immobiliengesellschaften	350 000	Schwebende Schäden	63 152 231		
Bardepots bei Regierungen	25 000	Uebrige technische Rückstellungen	11 512 868		
Kassabestand und Postcheckguthaben	4 542 715	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und			
Guthaben bei Banken	5 282 371	Rückversicherungsverkehr	5 352 078		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 261 359	Depots aus abgegebenen Versicherungen	9 643 708		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-		Kautionen	14 002 114		
versicherungsverkehr	14 763 573	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal			
Depots aus übernommenen Versicherungen	14 002 114	(selbständige Stiftung) Fr. 6 917 226			
Stückzinsen	599 018	Uebrige Passiven	12 307 538		
Kautionen	15 936 226	Gewinn	769 343		
Uebrige Aktiven	4 465 905				
Garantieverpflichtungen: Fr. 4 045 380		Garantieverpflichtungen: Fr. 4 045 380			
	164 822 220		164 822 220		

Zürich, den 30. Juni 1962.

Helvetia-Unfall, Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft, Zürich
 Fritz von Schulthess.

The British & Foreign Marine Insurance Company Limited, Liverpool

Actif		Bilan au 31 décembre 1961		Passif	
	£		£		£
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	13 352 423	Capital social	1 310 000		
Actions d'entreprises d'assurances	127	Fonds de réserve	2 789 582		
Autres actions	3 702 921	Reserves techniques, réassurances déduites:			
Immeubles	219 600	Provision pour risques en cours	7 083 750		
Avoirs en banques	933 812	Provision pour sinistres à régler	5 002 475		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 944 028	Autres réserves techniques	2 200 000		
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assu-		Autres passifs	1 368 995		
rances et de réassurances	13 065	Bénéfice	510 348		
Prorata d'intérêts et loyers	99 174				
	20 295 150		20 295 150		

Liverpool, le 30 juin 1962.

The British & Foreign Marine Insurance Company Limited
 Manager and Underwriter: D. G. Scott.
 Secretary: W. H. P. Piper.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Weisungen

der Eidg. Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Kartoffeln an Minderbemittelte im Herbst 1962

(Vom 30. Juli 1962)

Art. 1. Allgemeines. Die Alkoholverwaltung organisiert im Einvernehmen mit den Kantonen die Abgabe von verbilligten Speisekartoffeln an Minderbemittelte (Kartoffelaktion).

Art. 2. Durchführung. Die Durchführung der Aktion wird den Kantonen und Gemeinden übertragen. Wo Kantone oder Gemeinden die Abgabe von verbilligten Kartoffeln selbst nicht vornehmen, kann die Durchführung auch durch gemeinnützige Organisationen erfolgen. In einer Gemeinde kann aber nur eine einzige Stelle mit der Durchführung der Aktion beauftragt werden. Gemeinden, die ihren Verpflichtungen aus früheren Kartoffelaktionen nicht nachgekommen sind, können von der Aktion ausgeschlossen werden.

Art. 3. Sorten und Preise. Je nach Umfang der Kartoffelernte werden Speisekartoffeln der Sorten Ackersegen, Voran und dergleichen, evtl. auch Urgenta, Lori, Fina und Avenir, verbilligt geliefert. Ein Anspruch auf Lieferung bestimmter Sorten kann jedoch nicht erhoben werden.

Der Abgabepreis an die Gemeinden beträgt für alle vorgenannten Sorten Fr. 14.— je 100 kg franko Empfangsstation, einschliesslich Säcke.

Die leeren Säcke werden vom Lieferanten nicht mehr zurückgenommen. Den Kantonen und Gemeinden ist es freigestellt, den Abgabepreis an die Bezüger durch eigene Verbilligungen weiter zu ermässigen. Der Abgabepreis an die Bezüger darf jedoch nicht höher sein als der von der Alkoholverwaltung festgesetzte Abgabepreis von Fr. 14.—.

Art. 4. Leistungen der Alkoholverwaltung. Von der Alkoholverwaltung werden folgende Kosten übernommen:

- a) der Betrag, um welchen der Kaufpreis der Kartoffeln (einschliesslich Säcke) den Abgabepreis an die Gemeinden übersteigt;
- b) die Frachtkosten für den Transport der Kartoffeln bis zur Empfangsstation;
- c) die Kosten für den Transport der Kartoffeln von der Empfangsstation zum Verteilungsort für Gemeinden, die mehr als 5 km von der Empfangsstation entfernt sind oder die mehr als 300 m über der Empfangsstation liegen, insoweit als die ortsüblichen Ansätze des Bahn-Camionnage-Dienstes nicht überschritten werden.

Eine Transportkostenvergütung findet nur statt, sofern die erforderlichen Mengen Kartoffeln nicht in der Bezugsgemeinde beschafft werden können.

Art. 5. Bezugsberechtigung. Die Abgrenzung der Bezugsberechtigung ist Sache der Kantone.

Als Richtlinien für die Bezugsberechtigung empfiehlt es sich, auf die Einkommens- und Vermögensgrenzen abzustellen, wie sie von den Kantonen für Notstandsbeihilfen zugunsten der minderbemittelten Bevölkerung oder auf Grund von Art. 42 des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1946 über die Alters- und Hinterlassenenversicherung festgelegt sind.

Keine Berechtigung zum Bezug verbilligter Kartoffeln haben Verbraucher, welche die Möglichkeit hätten, selbst Kartoffeln zu pflanzen sowie Kartoffelproduzenten, Inhaber von Gastwirtschaftsbetrieben und Wiederverkäufer.

Art. 6. Armenengünstige. Gleichzeitig mit den Aktionskartoffeln können die Gemeinden zu den gleichen Bedingungen auch Kartoffeln für die Abgabe an Armenengünstige sowie für Anstalten, Heime und dergleichen beziehen.

Art. 7. Bestellung. Die Bestellaufnahme hat durch die Gemeinden zu erfolgen. Aus der Bestellung sollen die Menge, die Adresse des Empfängers und die Empfangsstation hervorgehen. Die Bestellungen sind der zuständigen kantonalen Stelle einzureichen und von dieser bis spätestens am 7. September 1962 an die Eidg. Alkoholverwaltung weiterzuleiten. Verspätet eingehende Bestellungen können nicht berücksichtigt werden.

Gemeinden, welche den Bedarf an Kartoffeln für die Aktion aus der Gemeinde selbst decken können, sind, sofern sie auf einen Verbilligungsbeitrag der Alkoholverwaltung Anspruch erheben, unter Angabe der Mengen ebenfalls an die Alkoholverwaltung weiterzumelden. Diesen Gemeinden werden die besonderen Bedingungen für die Durchführung der Aktion von der Alkoholverwaltung direkt zugestellt.

Die Alkoholverwaltung behält sich vor, die Bestellungen je nach Ernteanfall zu kürzen, übermässige Bestellungen herabzusetzen und bei Missbräuchen die Besteller von der Aktion auszuschliessen.

Art. 8. Lieferung. Die Ausführung der Lieferung wird von der Alkoholverwaltung in der Regel dem Verladehandel übertragen, sofern die Lieferung nicht aus der Gemeinde selbst stattfinden kann. Die beauftragten Lieferfirmen benehrichtigen die Gemeinden rechtzeitig über den Abgang der Sendung.

Art. 9. Transport. Für den Transport der Kartoffeln sind von den Absendern besondere Franko-Frachtbriefe zu verwenden. Diese werden den Lieferfirmen von der Alkoholverwaltung abgegeben und dürfen für keine andern Sendungen Verwendung finden. Dabei haben weder Absender noch Empfänger Frachtspeisen zu bezahlen.

Art. 10. Abrechnung. Die Lieferfirmen berechnen den Gemeinden die gelieferten Kartoffeln zum verbilligten Abgabepreis gemäss Art. 3. Die Fakturen sind von den Gemeinden innert 30 Tagen nach Empfang zu bezahlen.

Gemeinden, welche den Bedarf an Kartoffeln für die Aktion aus der Gemeinde selbst decken und die Anspruch auf einen Verbilligungsbeitrag der Alkoholverwaltung erheben, erhalten die Weisungen für die Abrechnung mit der Alkoholverwaltung direkt zugestellt. Gemeinden, welche die Aktion ohne vorherige Meldung an die Alkoholverwaltung durchführen, haben keinen Anspruch auf einen Verbilligungsbeitrag.

Die von den Gemeinden vorausgabten Transportkosten gemäss Art. 4, lit. c, sind innert 3 Monaten nach erfolgter Lieferung, spätestens aber bis 31. Januar 1963 bei der Eidg. Alkoholverwaltung zur Rückvergütung anzumelden. Dem Rückvergütungsgesuch sind die quittierte Lieferantenrechnung, der Frachtbrief oder Uebergabeschein und die quittierte Transportkostenrechnung beizufügen.

Art. 11. Widerhandlungen. Bei Widerhandlungen gegen diese Weisungen finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

Art. 12. Inkrafttreten. Diese Weisungen treten sofort in Kraft.

Instructions

de la Régie fédérale des alcools sur la vente de pommes de terre à prix réduit aux personnes dans la gêne pendant l'automne 1962

(Du 30 juillet 1962)

Article premier. Dispositions générales. La régie des alcools organise d'accord avec les cantons la vente de pommes de terre à prix réduit aux personnes dans la gêne.

Art. 2. Exécution. Les cantons et les communes sont chargés des ventes. Si des cantons ou des communes n'organisent pas de livraison, des institutions d'utilité publique peuvent le faire à leur place. La vente ne pourra cependant pas être confiée à plus d'un office par commune. Les communes qui n'ont pas rempli les engagements découlant des ventes précédentes peuvent être exclues de la présente œuvre.

Art. 3. Variétés et prix. Suivant l'importance de la récolte, il sera livré des pommes de terre des variétés Ackersegen, Voran et variétés analogues, éventuellement aussi Urgenta, Lori, Fina et Avenir. Les intéressés ne pourront exiger la livraison de variétés déterminées.

Pour toutes les variétés précitées, le prix de vente aux communes est de 14 francs par 100 kg., franco gare de destination, sacs compris.

Les fournisseurs ne reprennent plus les sacs.

Les cantons et les communes sont libres de réduire encore le prix de vente aux bénéficiaires par leurs propres subsides. Le prix de vente ne doit pas dépasser 14 francs par 100 kg.

Art. 4. Subsidés de la régie. La régie prend à sa charge:

- a) le montant de la différence entre le prix d'achat des pommes de terre (sacs compris) et le prix de vente aux communes;
- b) les frais de transport des pommes de terre jusqu'à la gare de destination;
- c) les frais de transport de la gare de destination au lieu de distribution pour les communes éloignées de plus de 5 km de la gare de destination ou situées à plus de 300 m au-dessus de cette gare, jusqu'à concurrence des tarifs officiels du service de camionnage du chemin de fer.

Un remboursement de frais de transport n'entre en ligne de compte que pour les quantités de pommes de terre qui ne peuvent pas être achetées dans la commune de distribution.

Art. 5. Bénéficiaires. Les catégories de bénéficiaires seront désignées par les cantons.

Il est recommandé de prendre pour base du droit d'achat les limites de revenu et de fortune fixées par les cantons pour les œuvres de secours en faveur des personnes dans la gêne ou en vertu de l'article 42 de la loi fédérale du 20 décembre 1946 sur l'assurance-vieillesse et survivants.

N'ont pas le droit d'acheter des pommes de terre à prix réduit, les consommateurs qui pourraient en planter eux-mêmes ainsi que les producteurs, restaurateurs et revendeurs.

Art. 6. Assistés. En même temps que les pommes de terre destinées à la vente à prix réduit, les communes peuvent s'en procurer aux mêmes conditions pour les assistés ainsi que pour les établissements, foyers, soupes populaires et autres institutions de ce genre.

Art. 7. Commandes. Les commandes sont prises par les communes. Chaque commande doit indiquer la quantité désirée, l'adresse du destinataire et la gare de destination. Elles doivent être renvoyées à l'office cantonal compétent qui les transmet à la régie des alcools jusqu'au 7 septembre 1962 au plus tard. Les commandes tardives ne pourront être prises en considération.

Les communes qui peuvent se procurer sur leur territoire des pommes de terre destinées à la vente à prix réduit et qui désirent bénéficier des subsides prévus doivent aussi être annoncées à la régie avec l'indication des quantités qu'elles veulent acquérir. La régie leur communiquera directement les conditions.

La régie se réserve de réduire les commandes si elles sont exagérées ou si le rendement de la récolte le nécessite, et, en cas d'abus, de refuser toute livraison.

Art. 8. Livraisons. En règle générale, la régie chargera les maisons de commerce d'exécuter les livraisons pour autant que les pommes de terre ne puissent être obtenues dans la commune même. Les maisons de commerce informent à temps les communes du jour de l'expédition.

Art. 9. Transport. Pour le transport des pommes de terre, l'expéditeur emploie des lettres de voiture spéciales, portant la mention «franco». Ces lettres de voiture lui sont délivrées par la régie et ne doivent pas être employées pour d'autres expéditions. Ni l'expéditeur, ni le destinataire n'ont à payer de frais de transport.

Art. 10. Règlement des comptes. Les fournisseurs facturent leurs livraisons de pommes de terre directement aux communes au prix réduit selon l'article 3. Les communes règlent les factures dans les 30 jours de réception.

Les instructions concernant le règlement des comptes avec la régie sont envoyées directement aux communes qui se procurent les pommes de terre nécessaires sur leur territoire et demandent un subside à la régie. Les communes qui organisent la vente à prix réduit sans en prévenir la régie n'ont pas droit aux subsides prévus.

Le remboursement des frais de transport payés par les communes conformément à l'article 4, lettre c, doit être demandé à la régie dans les 3 mois qui suivent la livraison, mais au plus tard jusqu'au 31 janvier 1963, en joignant les factures acquittées des fournisseurs et des camionneurs ainsi que la lettre de voiture ou le bulletin de remise.

Art. 11. Contraventions. Les contraventions aux présentes instructions seront réprimées conformément aux dispositions pénales de la loi sur l'alcool.

Art. 12. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent immédiatement en vigueur.

Istruzioni

della Regia federale degli alcool concernenti la fornitura di patate a prezzo ridotto durante l'autunno 1962 alla popolazione poco abbiente

(Del 30 luglio 1962)

Art. 1. Disposizioni generali. La Regia federale degli alcool, d'accordo con i cantoni, organizza la vendita di patate da tavola a prezzo ridotto alla popolazione poco abbiente (azione patate).

Art. 2. Esecuzione. L'esecuzione dell'azione viene assunta dai cantoni e dai comuni. Ove i cantoni o i comuni non forniscano patate a prezzo ridotto, le vendite possono essere organizzate da istituzioni di utilità pubblica. Tuttavia in ogni comune l'esecuzione della vendita non può essere affidata che a un solo ente. I comuni che non fossero addivenuti agli impegni per azioni antecedenti, possono essere esclusi dall'azione.

Art. 3. Varietà e prezzi. Secondo il raccolto si forniranno patate da tavola a prezzo ridotto delle qualità Ackersegen, Voran e varietà analoghe ed eventualmente anche Urgenta, Lori, Fina, Avenir e Bintje. Non si possono tuttavia pretendere forniture di determinate varietà.

Il prezzo di vendita ai comuni, franco stazione destinataria, è per tutte le varietà suaccennate di 14 fr. i 100 kg, sacchi compresi.

I sacchi non vengono più ripresi dai fornitori.

I cantoni e i comuni possono assumere a loro carico un'ulteriore riduzione del prezzo di vendita. Il prezzo di vendita ai beneficiari non può essere però superiore a quello di 14 fr. fissato dalla Regia degli alcool.

Art. 4. Sussidi della Regia degli alcool. La Regia degli alcool assume le seguenti spese:

- il montante della differenza fra il prezzo d'acquisto di patate (sacchi compresi) e il prezzo di vendita ai comuni;
- le spese di trasporto di patate fino alla stazione destinataria;
- le spese di trasporto dalla stazione destinataria al luogo di distribuzione per i comuni discosti oltre 5 km dalla stazione destinataria, o situati ad un'altitudine di oltre 300 m al di sopra di essa, nel limite della concorrenza delle tariffe locali per il servizio di camionaggio ferroviario.

Un bonifico delle spese di trasporto può essere pagato solamente per le quantità di patate che non possono essere acquistate nel comune di distribuzione.

Art. 5. Beneficiari. La limitazione del diritto d'acquisto è di competenza dei cantoni.

Per fissare il diritto d'acquisto è raccomandabile di basarsi sui limiti dei salari e delle sostanze, stabiliti dai cantoni per la concessione dei sussidi in favore delle persone nel disagio, o secondo l'articolo 42 della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti, del 20 dicembre 1946.

Non possono beneficiare dell'acquisto di patate a prezzo ridotto i consumatori che avrebbero la possibilità di coltivare loro stessi patate o che ne sono già produttori, i proprietari di ristoranti e i rivenditori.

Art. 6. Assistenti. Contemporaneamente alle patate destinate ai meno abbienti, i comuni possono, alle stesse condizioni, procurarsi patate per gli assistiti, come pure per stabilimenti, asili, o altre istituzioni del genere.

Art. 7. Ordinazioni. Le ordinazioni sono ricevute dai comuni. Vanno indicate le quantità ordinate, l'indirizzo del destinatario e la stazione destinataria. Le ordinazioni devono essere trasmesse all'ufficio cantonale competente che le inoltra alla Regia degli alcool, al più tardi entro il 7 settembre 1962. Le ordinazioni ricevute oltre il termine indicato non possono essere prese in considerazione.

I comuni che possono coprire il fabbisogno in patate d'azione con produzione locale, qualora intendessero beneficiare del contributo della Regia degli alcool per il ribasso dei prezzi, sono da enumerare alla Regia con l'indicazione delle quantità. Questi comuni riceveranno direttamente dalla Regia degli alcool le istruzioni particolari per l'esecuzione dell'azione.

La Regia si riserva il diritto di ridurre le ordinazioni in rapporto al raccolto, come pure quelle ritenute esagerate e, in caso d'abuso, di rifiutare qualsiasi fornitura.

Art. 8. Fornitura. La Regia degli alcool passa, di regola, le ordinazioni di fornitura ai commercianti-caricatori, qualora la fornitura non potesse avvenire direttamente dalla produzione locale. I fornitori comunicano per tempo ai comuni il giorno della spedizione.

Art. 9. Trasporto. Per la spedizione delle patate i mittenti devono servirsi delle lettere di vettura speciali con franchigia di porto. La Regia degli alcool fornisce queste lettere di vettura che non possono essere usate per altri invii. Con questo, né il mittente, né il destinatario sono tenuti a pagare delle spese di trasporto.

Art. 10. Regolamento dei conti. I fornitori fatturano le loro forniture di patate direttamente ai comuni al prezzo ridotto di vendita indicato nell'articolo 3. I comuni regolano le fatture entro 30 giorni dalla ricezione della merce.

I comuni che possono coprire il fabbisogno in patate d'azione con produzione propria e intendono beneficiare del contributo della Regia degli alcool per il ribasso dei prezzi, ricevono direttamente le istruzioni concernenti il regolamento dei conti con la Regia. I comuni che eseguono finora l'azione senza annunciarsi alla Regia degli alcool non possono ricevere nessun contributo.

Il rimborso delle spese di trasporto sostenute dai comuni secondo l'art. 4, lettera c, deve essere richiesto alla Regia degli alcool entro 3 mesi dalla fornitura, al più tardi però fino al 31 gennaio 1963. Alla domanda di rimborso vanno allegate le fatture quitanzate dei fornitori, la lettera di vettura o il bollettino di resa e la fattura quitanzata relativa al trasporto.

Art. 11. Contravvenzioni. In caso di contravvenzione alle presenti istruzioni sono applicate le disposizioni penali della legge sull'alcool.

Art. 12. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano immediatamente in vigore.

République arabe syrienne

Dévaluation de la livre syrienne

En date du 24 juillet 1962, l'Office des changes a dévalué la livre syrienne dans une proportion de 6%. Le tableau ci-après donne les cours, anciens et nouveaux, des principales devises étrangères cotées en Syrie:

	Nouveau cours		Ancien cours	
	Achat	Vente	Achat	Vente
— dollar	380	382	357	358,5
— fr. français	77,6	78	72,9	73,3
— fr. suisse	88,05	88,55	82,75	83,15
— £	1067,—	1072,70	1002,5	1006,75

Selon les informations parues dans la presse syrienne, la décision de l'Office des changes maintient l'ancien cours en faveur des commandes effectuées pour le compte de l'Etat avant la date de la dévaluation, ainsi qu'en faveur des commandes de marchandises passées avant la même date et impliquant l'octroi de devises par le Contrôle des changes. 181. 6. 8. 62.

Telexverkehr mit Ghana

(PTT) Der Telexverkehr ist zwischen der Schweiz und Ghana (Accra) eröffnet worden. Die Verbindungen sind beim Fernplatz Zürich über die Dienstnummer 014 zu bestellen. Dabei gelten die allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radioverbindungen.

Die Taxe für Televerbindungen nach Ghana beträgt Fr. 39.45 für die ersten drei Minuten und Fr. 13.15 für jede weitere Minute.

Service télex avec le Ghana

(PTT) Le service télex a été ouvert entre la Suisse et le Ghana (Accra). Les communications doivent être commandées à la position internationale de Zurich par le numéro de service 014. Les dispositions générales concernant la correspondance par téléimprimeur sur liaisons radio sont applicables.

Les taxes pour les communications télex à destination du Ghana s'élèvent à 39 fr. 45 pour les trois premières minutes et à 13 fr. 15 pour chaque minute supplémentaire. 181. 6. 8. 62.

Telexverkehr mit Tanganyika

(PTT) Der Telexverkehr ist zwischen der Schweiz und Tanganyika (Dar-es-Salaam) eröffnet worden. Die Verbindungen sind beim Fernplatz Zürich über die Dienstnummer 014 zu bestellen. Dabei gelten die allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radioverbindungen.

Die Taxe für Televerbindungen mit Tanganyika beträgt: Fr. 39.45 für die ersten drei Minuten und Fr. 13.15 für jede weitere Minute.

Service télex avec le Tanganyika

(PTT) Le service télex a été ouvert entre la Suisse et le Tanganyika (Dar-es-Salaam). Les communications doivent être commandées à la position internationale de Zurich par le numéro de service 014. Les dispositions générales concernant la correspondance par téléimprimeur sur liaisons radio sont applicables.

Les taxes pour les communications télex à destination du Tanganyika sont de 39 fr. 45 pour les trois premières minutes et de 13 fr. 15 pour chaque minute supplémentaire. 181. 6. 8. 62.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 376 vom 3. August 1962 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
368.732	Bulgarien	368.732
14.328	Griechenland	14.475
0.5830	Jugoslawien	0.5830
107.723	Polen Warenverkehr (ab 1. 8. 62)	108.261
17.95%	Ubrige Zahlungen (ab 1. 8. 62)	18.04%
71.932	Rumänien	71.932
60.55	Tschechoslowakei	60.92
0.4834	Türkei	0.4859
36.969	Ungarn	37.523

181. 6. 8. 62,

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

Iynedjian

actualité de la tapisserie

7, rue de Bourg, Lausanne

FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen
Bedingungen und Prämien bei den
in der Schweiz konzessionierten

LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Talstrasse 66, Zürich 1, Tel. (051) 274790

Versicherern

Cadeaux publicitaires

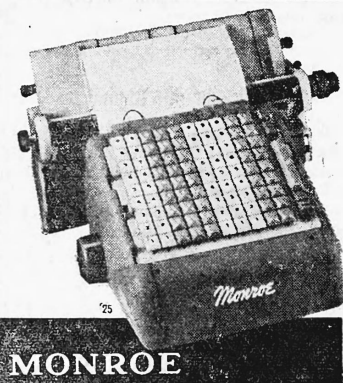
ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme — et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget — pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant. Showroom (Station-service des briquets RONSON) au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.

Fabrication et représentations générales:
Kurt Herzog SA., Zurich 7

Kempferstrasse 5
Tél. (051) 32 67 96

MONROE



Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett. Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit. Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen. Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33

POLYNORM



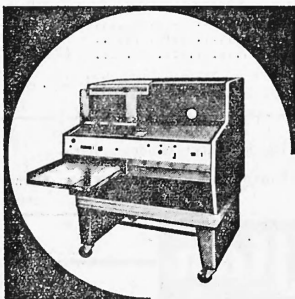
**FABRIKBAUTEN
LAGERHALLEN
GROSSGARAGEN** usw.

Freie Überspannung 15, 22 oder 30 m
Kurze Lieferfristen, 14 Referenzen
POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG.
FRÖNBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57
TELEFON 051/46 81 80

Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export, Gezinkte und verleimte Schreinerkisten, Pallets, Boxpallets, Aufsetzrahmen, Containers.

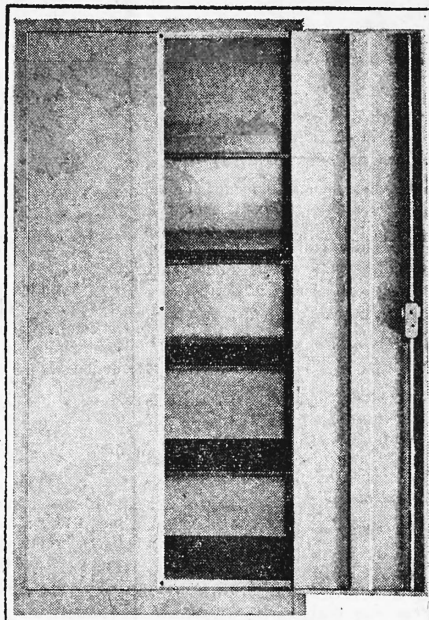
Fachmännische Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 4 33 56.



Raumeinsparung und Sicherheit durch MICROFILM. Diebold Lesegeräte und Durchlaufkameras. Lohnaufnahmen — Miete — Verkauf

OZALID ZÜRICH

Seefeldstrasse 94
Telefon 051/24 47 57



Fr. 350

der neue Scholl-Bürostahlschrank
sofort lieferbar

195 x 95 x 40 cm

Mit doppelten Flügeltüren, vier verstellbaren Tablaren, Einbrennlackierung in Lichtbeige, mit Leichtmetall-Sicherheitschloss. Solide Ganzstahl-Konstruktion.

In unserer permanenten Möbelausstellung weitere Modelle!

Gebrüder Scholl AG Zürich
Poststrasse 3 beim Paradeplatz
Telefon 23 76 80



Öffentliches Inventar — Rechnungsruf Verlassenschaft

(Art. 582 u. ff. ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungstatthalters von Interlaken ist über den Nachlass des am 1. Juni 1962 verstorbenen Herrn

Friedrich Wilhelm Eisenhart

geb. 1888, von Tramelan-Dessus, gewesener Bijoutier, in Interlaken, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Massverwalter: Herr Otto Bieri sen., Uhrmacher in Steffisburg.

Eingabefrist bis und mit dem 5. September 1962:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Interlaken;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar K. Bührer in Interlaken.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Das Bijoutiergeschäft des Erblassers am Höhweg in Interlaken wird durch Frau Rosalie-Martha Eisenhart-Steiner in Interlaken unter Aufsicht des Massverwalters weitergeführt.

Interlaken, den 27. Juli 1962.

Der Beauftragte:
K. Bührer, Notar.

Einberufung einer ausserordentlichen Generalversammlung der

Absatzplanung und Verwaltung AG. Melano

Der unterzeichnete Verwaltungsrat der Absatzplanung und Verwaltung AG., Melano, Herr Dr. Bruno Semm, ruft in der von den Statuten und vom Gesetz vorgeschriebenen Form durch Publikation in diesem Schweizerischen Handelsamtsblatt eine ausserordentliche Generalversammlung für den 7. (siebten) September 1962, 10 Uhr, in seinem Büro in Piazza Dante 3, Lugano, ein.

Die Traktanden sind folgende:

- Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 15. Juni 1962;
- Demissionen und Entlastung des Verwaltungsrates Dr. Bruno Semm;
- Ernennung des neuen Verwaltungsrates;
- Wechsel des Rechtsdomizils der Gesellschaft;
- Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat
der Absatzplanung und Verwaltung AG.
gez. Dr. Bruno Semm.

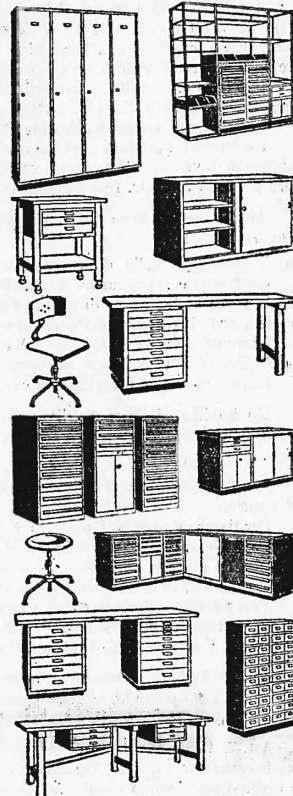
Verkauf direkt ab Fabrik!

TRIPPEL

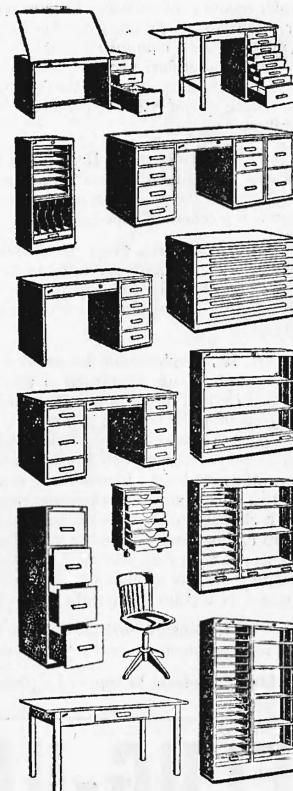
Betriebseinrichtungen

Lieferungen und Anfertigungen von ganzen Betriebseinrichtungen sowie einzelnen Werkstatt- und Büromöbeln, unter Verwendung aller neuzeitlichen Baustoffe und Farben.

Werkstattmöbel



Büromöbel



Verlangen Sie unsere ausführlichen Prospekte mit Preislisten für Büro- und Werkstattmöbel.

J. P. Trippel, Fabrik für Betriebseinrichtungen, Amriswil TG, Tel. (071) 6 76 23.